

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1988-1989**

16 FEVRIER 1989

REVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision de l'article 140
de la Constitution**

(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge » n° 216
du 9 novembre 1987)

TEXTE PROPOSE
PAR M. BLANPAIN

DEVELOPPEMENTS

Le texte de l'article 140 de la Constitution, ajouté lors de la révision de la Constitution du 10 avril 1967 (*Moniteur belge* du 3 mai 1967), est rédigé comme suit:

« Le texte de la Constitution est établi en français et en néerlandais. »

La préconstituante a décidé à l'unanimité de soumettre cet article à révision en vue de constitutionnaliser la version allemande du texte de la Constitution (Doc. Sén., 1987-1988, n° 647/2, p. 32 et Doc. Ch., 1987-1988, n° 1020/1, p. 23).

R. A 14109

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1988-1989**

16 FEBRUARI 1989

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van artikel 140
van de Grondwet**

(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 216
van 9 november 1987)

TEKST VOORGESTELD
DOOR DE HEER BLANPAIN

TOELICHTING

De tekst van artikel 140 van de Grondwet, toegevoegd door de grondwetsherziening van 10 april 1967 (*Belgisch Staatsblad*, 3 mei 1967) luidt :

« De tekst van de Grondwet is in het Nederlands en in het Frans gesteld. »

De preconstituante besliste unaniem dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren, ten einde de Duitstalige tekst van de Grondwet te constitutionnaliseren (Gedr. St., Senaat, 1987-1988, nr. 647/2, p. 32 en Gedr. St., Kamer, 1987-1988, nr. 1020/1, p. 23).

R. A 14109

La présente proposition vise dès lors à procéder effectivement à cette constitutionnalisation.

De bedoeling van dit voorstel is dan ook daadwerkelijk tot die constitutionalisering over te gaan.

R. BLANPAIN.

PROPOSITION

Article unique

L'article 140 de la Constitution est remplacé par le texte suivant :

« *Article 140. — Le texte de la Constitution est établi en français, en néerlandais et en allemand.* »

VOORSTEL

Enig artikel

Artikel 140 van de Grondwet wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 140. — De tekst van de Grondwet is in het Nederlands, in het Frans en in het Duits gesteld.* »

R. BLANPAIN.